

عربی هشتم

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

مِهْنَتُكَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ

شغل تو در آینده

عَيْن: چشم، چشمه «جمع: عيون» غَايَة: پایان، نهایت فَحَص: معاینه کرد قَاطِع: بُرنده كُرَّةُ الْقَدَم: فوتبال «كُرَّة: توپ + قَدَم: پا» «مفرد: مَرِيض» مَرَضِي: بیماران مُسْتَقْبَل: آینده مُمَرِّض: پرستار مَوْظَف: کارمند نَوَافِذ: پنجره ها «مفرد: نافذة» مِهْنَة: شغل «جمع: مِهَن» مُهَنْدِس زِرَاعِي: مهندس کشاورزی	رَز: برنج رَسَائِل: نامه ها «مفرد: رسالة» رِيَاضَة: ورزش س، سَوَف: نشانه آینده سَأْصِيرُ: خواهم شد شَرَح: شرح داد شُرْطِي: پلیس صَار: شد سَوَف أَصِيرُ: خواهم شد طِبُّ الْعِيُون: چشم پزشکی طَبَّاح: آشپز طَعَام: خوراک «جمع: أَطْعَمَة» طَبَخ: پخت عَنْ: درباره، از = حَوْل: درباره	آخَر: دیگر مؤنث: أُخْرَى / آخر: پایان مؤنث: آخِرَة أَحَبَّ: دوست داشت أُحِبُّ: دوست دارم تُحِبُّ: دوست داری أَصْحَابُ الْمِهَن: صاحبان شغل ها أَمْن: امنيت بَيْع: فروش بِلَاد: کشور، شهرها «مفرد: بَلَد» تَقَدُّم: پیشرفت حَدَاد: آهنگر حَلَوَاتِي: شیرینی فروش خَامِيس، خَامِيسَة: پنجشنبه خَبَّاز: نانوا خُبْز: نان
--	---	--

دَخَلَ الْمُدْرَسُ فِي الصَّبِّ وَقَالَ: دَرْسُ الْيَوْمِ حَوْلَ مِهْنَةِ الْمُسْتَقْبَلِ. فَسَأَلَ: «أَيِّ مِهْنَةٍ تُحِبُّ؟»

مَعْلَمٌ وَارِدٌ كَلَّاسٌ شَدَّ وَگفت: درس امروز پیرامون (درباره) شغل آینده است. آنگاه پرسید: «کدام شغل را دوست داری؟»
صَادِقٌ: أَنَا أُحِبُّ الزَّرَاعَةَ. لِأَنَّهَا عَمَلٌ مُهِمٌّ لِتَقَدُّمِ الْبِلَادِ. سَوَفَ أَصِيرُ مُهَنْدِسًا زِرَاعِيًّا.

صَادِقٌ: مِنْ كِشَاوَرَزِي رَا دُوسْت دَارَم. زِيرَا آن، كَارِي مُهِمٌ بَرَايِ پيشرفت کشور است. مهندس کشاورزی خواهم شد.

نَاصِرٌ: أَنَا أُحِبُّ بَيْعَ الْكُتُبِ؛ لِأَنَّ الْكُتُبَ كُنُوزٌ وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْهَا:

نَاصِرٌ: مِنْ كِتَابِ فَرْوَشِي رَا دُوسْت دَارَم. زِيرَا كِتَابِ هَا گنج هستند. وپیامبر خدا (ص) درباره آن (کتاب ها) می فرماید:

«الْكِتَابُ بَسَاتِينُ عُلَمَاءٍ.» كِتَابِ هَا بَاغِ هَايِ دَانِشْمَنْدَانِ هَسْتَنْد.

قَاسِمٌ: سَأْصِيرُ مُخْتَرِعًا وَ سَوَفَ أَصْنَعُ جَوَالًا جَدِيدًا.

قَاسِمٌ: مُخْتَرِعٌ خَوَاهَمُ شَدَّ وَ تَلْفَنِ هَمْرَاه (موبایل) جَدِيدِي خَوَاهَمُ سَاخْت.

مَنْصُورٌ: أَنَا أُحِبُّ الرِّيَاضَةَ. أَنَا لَا عِبَّ مُتَازٍ فِي كُرَّةِ الْقَدَمِ.

منصور: من ورزش را دوست دارم. من بازیکن ممتازی در فوتبال هستم.

امین: اَنَا أَحِبُّ طِبَّ الْعُيُونِ. سَوْفَ أَصِيرُ طَبِيباً لِحِدْمَةِ النَّاسِ.

امین: من چشم پزشکی را دوست دارم. برای خدمت به مردم، پزشک خواهم شد.

الطَّالِبُ ذَكَرُوا أَصْحَابَ الْمِهْنِ كَالْمُدْرَسِ وَالْحَبَّازِ وَالشُّرْطِيِّ وَالْخُلَوَانِيِّ وَالْبَائِعِ وَالْمُمْرِضِ وَالْحَدَّادِ وَغَيْرِهِمْ. دَانِشْ آمُوزَانِ
صاحبان شغل ها را یاد کردند (بیان کردند) مانند: معلم، نانوا، پلیس، شیرینی فروش، فروشنده، پرستار و آهنگر و غیر آن ها.
الْمُدْرَسُ: مَا هُوَ هَدَفُكُمْ مِنْ اِنتِخَابِ الشُّغْلِ؟

معلم: هدف شما از انتخاب شغل چیست؟

عارف: خِدْمَةُ النَّاسِ. لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنَّا بِحَاجَةٍ إِلَى الْآخَرِينَ.

عارف: خدمت به مردم. زیرا هر یک از ما به دیگران نیاز داریم.

الْمُدْرَسُ: أَيُّ شُغْلٍ مُهِمٌّ؟

معلم: کدام شغل مهم است؟

حامد: كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٌ وَالْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ.

حامد: هر شغلی مهم است. و کشور به همه ی شغل ها نیاز دارد.

الْمُدْرَسُ: عَلَيْنَا بِاحْتِرَامِ كُلِّ الْمِهْنِ.

معلم: ما باید به همه ی شغل ها احترام بگذاریم. (بر ما لازم است ...)

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ: خَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ.

پیامبر اکرم (ص) فرمودند: بهترین مردم، سودمندترینشان برای مردم هستند.

توضیح برخی از کلمات متن درس:

۱- کلمه ی « كُلُّ »، اگر بعد از آن اسم مفرد بیاید، « هر » معنای می شود و اگر اسم جمع بعد از آن بیاید، « همه » ترجمه می گردد.

كُلُّ مِهْنَةٍ : هر شغلی كُلُّ الْمِهْنِ : همه ی شغل ها

۲- طِبٌّ: پزشکی طَبِيبٌ: پزشک طبابة: شغل پزشکی طَبُّ الْعُيُونِ: چشم پزشکی طَبِيبُ الْعُيُونِ: چشم پزشک

۳- زِرَاعَةٌ: کشاورزی (مصدر) زَارِعٌ: کشاورز زِرَاعِيَّةٌ: کشاورزی (صفت) مُهَنْدِسٌ زِرَاعِيًّا: مهندس کشاورزی

۴- خَيْرٌ= حُسْن= أَفْضَلُ : مترادف ۵- شُغْلٌ= مِهْنَةٌ: مترادف ۶- بَسَاتِين= حَدَائِقُ: باغ ها

۷- الرِّيَاضَةُ: ورزش الرِّيَاضِيُّ: ورزشکار كُرَةُ الْقَدَمِ: فوتبال كُرَةُ الْمَمْنَصَدَةِ: پینگ پنگ (تنیس روی میز)

كُرَةُ الْيَدِ: هندبال كُرَةُ السَّلَةِ: بسکتبال كُرَةُ الطَّائِرَةِ: والیبال كُرَةُ الْمَاءِ: واترپلو

۸- جمع های مکسر متن درس : الْبِلَادِ / الْكُتُبِ / كُنُوزُ / بَسَاتِينُ / عُلَمَاءُ / أَصْحَابُ / الْمِهْنِ

بدانیم

دانستیم که فعل مضارع نشانگر زمان حال و آینده است؛ اکنون بدانیم که با افزودن «س» یا «سَوْفَ» بر سر آن فقط بر آینده دلالت می کند و در ترجمه ی آن از فعل «خواه...» استفاده می شود؛ مثال:

أَكْتُبُ: **می نویسم** ← سَأَكْتُبُ، سَوْفَ أَكْتُبُ: **خواهم نوشت.**

کَهِ بِا تَوَجَّهْ به الگوی خوانده شده ترجمه کنید .

أَنَا سَأَعْمَلُ: **من کار خواهم کرد.**

أَنْتِ سَوْفَ تَفْحَصِينَ الْمَرِيضَةَ: **تو مریض را معاینه خواهی کرد.**

أَنْتَ سَوْفَ تَفْرَحُ: **تو خوشحال خواهی شد.**

الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ: (أَفْعَلُ)، (تَفْعَلُ، تَفْعَلِينَ)



أَنَا مُدَرِّسَةُ الْكِيمِيَاءِ. أَشْرَحُ الدَّرْسَ لِلطَّالِبَاتِ.

من معلم شیمی هستم. درس را برای دانش آموزان شرح می دهم.



أَنْتِ طَبِيبَةٌ. تَفْحَصِينَ الْمَرَضَى بِدِقَّةٍ.

تو پزشک هستی. به دقت بیماران را معاینه می کنی.



أَنَا خَبَّازٌ. أَطْبِخُ الْخُبْزَ مِنَ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ صَبَاحًا.

من نانوا هستم. از ساعت ۵ صبح نان می پزم.



أَنْتَ شُرْطِيٌّ. تَحْفَظُ الْأَمْنَ فِي الْبِلَادِ.

تو پلیس هستی. امنیت را در کشور حفظ می کنی.

کھ التمارین کھ التَّمرینُ الأوَّلُ

• با توجّه به متن درس به پرسش های زیر پاسخ کوتاه دهید.

- ۱- ماذا قال النَّبِيُّ حَوْلَ الْكُتُبِ؟ ← « اَلْكَتُبُ بَسَاتِيْنُ عُلَمَاءٍ. »
- ۲- ما هُوَ الْهَدَفُ مِنْ اِنْتِخَابِ الشُّغْلِ؟ ← خِدْمَةُ النَّاسِ.
- ۳- حَوْلَ أَيِّ مَوْضُوعٍ كَانَ دَرْسُ الْيَوْمِ؟ ← مِهْنَةُ الْمُسْتَقْبَلِ
- ۴- ماذا سَتَصِيرُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ؟ ← سَأَصِيرُ طَبِيباً أَوْ شُرْطِيّاً أَوْ مُهَنْدِساً ...
- ۵- أَيُّ شُغْلٍ مُهِمٌّ بِرَأْيِكَ؟ ← كُلُّ مِهْنَةٍ مُهِمَّةٌ.

التَّمرینُ الثَّانی

جمله های زیر را با توجّه به تصویر ترجمه کنید



أَنَا نَجَّارٌ. سَأَصْنَعُ كُرْسِيّاً خَشَبِيّاً.

من نجّار هستم. صندلی چوبی خواهم ساخت.



أَنَا طَبَّاعَةٌ. أَطْبُخُ طَعَاماً لَذِيذاً.

من آشپز هستم. غذای خوشمزه ای می پزم.



أَنْتِ فَلَاحَةٌ مُجِدَّةٌ. تَحْصُدِينَ الرَّزَّ.

تو کشاورز کوشایی هستی. برنج در می کنی.



أَنْتِ طَبِيبٌ مُجِدٌّ. تَفَحْصُ الْمَرْضَى.

تو پزشک کوشایی هستی. بیماران را معاینه می کنی.

جمله های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل مضارع خط بکشید.

۱- أَنْتَ حَدَّادٌ. تَصْنَعُ الْأَبْوَابَ وَالتَّوَائِدَ. ← **تَصْنَعُ: مضارع، دوم شخص مفرد (مفرد مذکر مخاطب)**

تو آهنگر هستی. درها و پنجره ها را می سازی.

۲- أَنْتِ مَوْظَفَةٌ. تَكْتُبِينَ رَسَائِلَ إِدَارِيَّةً. ← **تَكْتُبِينَ: مضارع، دوم شخص مفرد (مفرد مؤنث مخاطب)**

تو کارمند هستی. نامه های اداری می نویسی.

۳- أَنَا جُنْدِيٌّ. أَرْفَعُ عَلَمَ وَطَنِي إِيرانَ. ← **أَرْفَعُ: مضارع، اول شخص مفرد**

من سرباز هستم. پرچم وطنم ایران را بالا می برم.

۴- أَنَا مُمَرِّضَةٌ. أَخْدِمُ النَّاسَ. ← **أَخْدِمُ: مضارع، اول شخص مفرد**

من پرستار هستم. به مردم خدمت می کنم.

التَّمَرِينُ الرَّابِعُ

زیر هر تصویر نام آن را به عربی بنویسید.

حَدَّادٌ / نَجَّارٌ / مُمَرِّضَةٌ / كَاتِبٌ / حَلَوَانِيٌّ / خَبَّازٌ / شُرْطِيٌّ / خَيَّاطَةٌ / طَبِيبَةٌ / طَبَّاحَةٌ / فَلَاحَةٌ / مُدْرَسَةٌ



مُمَرِّضَةٌ



فَلَاحَةٌ



حَدَّادٌ



شُرْطِيٌّ



خَبَّازٌ



مُدْرَسَةٌ



كَاتِبٌ



طَبِيبَةٌ



خَيَّاطَةٌ



طَبَّاحَةٌ



نَجَّار



حَلْوَانِي

التَّحْرِيضُ الْخَامِسُ

در گروه های دو نفره مکالمه کنید. «پاسخ کوتاه کافی است.»

۱- في أَيِّ صَفِّ أَنْتَ (أَنْتِ)؟	أَنَا فِي الصَّفِّ الثَّامِنِ.
۲- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ (أَنْتِ)؟	أَنَا مِنْ «سَارِي». يَا «سَارُو».
۳- أَتَعْرِفُ (تَعْرِفِينَ) اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ؟	نَعَمْ، أَنَا أَعْرِفُهَا.
۴- كَمْ كِتَابًا فِي حَقِيبَتِكَ (حَقِيبَتِكَ)؟	أَرْبَعَةٌ.
۵- أَيْنَ الْخَلِيجُ الْفَارِسِيُّ؟	فِي جَنُوبِ «إِيرَان».

التَّحْرِيضُ السَّادِسُ

با استفاده از کلمات زیر جدول را کامل کنید و رمز را به دست آورید.

حَلْوَانِي / مُمَرِّضَات / رِيَاضَةٌ / آخِر / عَالَمِينَ / مِهْنَةٌ / بَيْع / دَوْرَان / حَدَاد / نِهَائِيَّة / قَاطِع / مَرَضِي / خَامِس / كُرَةُ
الْقَدَم / مَوْظَفَةٌ / كُنُوز / شُرْطِي / عَمُود / طِبُّ الْعُيُونِ / وَحْدَكَ / يَالَيْتَنِي / بِلَاد / سَوَفَ

- ۱- دیگر: آخِر ۲- جهانیان: عَالَمِينَ ۳- آهنگر: حَدَاد ۴- پایان: نِهَائِيَّة ۵- خانم های پرستار: مُمَرِّضَات
- ۶- ورزش: رِيَاضَةٌ ۷- شیرینی فروش: حَلْوَانِي ۸- بیماران: مَرَضِي ۹- بُرنده: قَاطِع ۱۰- شغل: مِهْنَةٌ
- ۱۱- فروش: بَيْع ۱۲- چرخیدن: دَوْرَان ۱۳- پنجم: خَامِس ۱۴- فوتبال: كُرَةُ الْقَدَم
- ۱۵- گنج ها: كُنُوز ۱۶- خانم کارمند: مَوْظَفَةٌ ۱۷- پلیس: شُرْطِي ۱۸- نشانه آینده: سَوَفَ
- ۱۹- ستون: عَمُود ۲۰- چشم پزشکی: طِبُّ الْعُيُونِ ۲۱- کشور، شهرها: بِلَاد ۲۲- ای کاش من: يَالَيْتَنِي
- ۲۳- تو به تنهایی: وَحْدَكَ

رمز جدول: الدَّهْرُ يَوْمَانِ، يَوْمٌ لَكَ وَيَوْمٌ عَلَيْكَ. الإمام علي (ع)

کَنْزُ الْحِكْمَةِ مِنَ الْإِمَامِ عَلِيِّ (ع)

• بخوانید و ترجمه کنید.

- ۱- الْإِنْسَانُ بِعَقْلِهِ. ← (ارزش) انسان به عقلش است.
- ۲- الْعَقْلُ حُسَامٌ قَاطِعٌ. ← عقل، شمشیری برنده است.
۳. الْعَقْلُ حِفْظُ التَّجَارِبِ. ← عقل، حفظ تجربیات است.
- ۴- ثَمَرَةُ الْعَقْلِ مُدَارَةُ النَّاسِ. ← ثمره و نتیجه (میوه) عقل، مدارا کردن با مردم است.
۵. غَايَةُ الْعَقْلِ الْإِعْتِرَافُ بِالْجَهْلِ. ← هدف (غایت) عقل اعتراف به نادانی است.